



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Projekt NEFLT (Síť vzdělavatelů učitelů cizích jazyků NEFLT/Network of Educators of Foreign Language Teachers), reg. č. CZ.1.07/2.4.00/31.0074 je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

### Smlouva o organizaci a realizaci intenzivního individuálního jazykového vzdělávání

Uzavřená dle ustanovení § 269 odst. 2

zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů

#### Smluvní strany

##### Zadavatel

Název: **Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem**  
Sídlo: Hořeni 13, 400 96 Ústí nad Labem  
IČ: 44555601  
DIČ: CZ44555601

Jednající: doc. PaedDr. Pavel Doulík, Ph.D. - děkan

Kontaktní osoba: (osoba oprávněna ve věcech technických)

Mgr. Iva Koutská

iva.koutska@ujep.cz

*dále jen „zadavatel“*

na straně jedné

a

Název: **CEET s.r.o.**  
Sídlo: **Ruprechtická 749/117, 460 14 Liberec**  
IČ: **27279987**  
DIČ: **CZ27279987**  
Jednající: **Mgr. David Matuška, jednatel**

*dále jen „dodavatel“*

na straně druhé



Tento projekt je součástí IPRM Ústí nad Labem Centrum.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Projekt NEFLT (Síť vzdělavatelů učitelů cizích jazyků NEFLT/Network of Educators of Foreign Language Teachers), reg. č. CZ.1.07/2.4.00/31.0074 je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

Uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

### SMLOUVU O REALIZACI VZDĚLÁVACÍCH KURZŮ

#### I.

#### Předmět smlouvy a díla

1. Předmětem smlouvy je naplnění realizace části projektu objednatele „NEFLT“ (Síť vzdělavatelů učitelů cizích jazyků NEFLT/Network of Educators of Foreign Language Teachers) s registračním číslem CZ.1.07/2.4.00/31.0074 poskytnutím služeb – příprava, organizace a realizace kurzů včetně technického a materiálního zajištění intenzivních jazykových kurzů pro pracovníky UJEP na základě individuálních požadavků.

rozsah: 960 výukových hodin (1 hodina = 45 minut)

jazyk: jazyk anglický, německý, francouzský a ruský (případně další cizí jazyk) a čeština pro cizince, vše podle potřeby a zájmu účastníků kurzů

2. Dodavatel se zavazuje k realizaci vzdělávacích kurzů v uvedeném rozsahu a zadavatel se zavazuje, že poskytne nutnou součinnost pro realizaci projektu a zaplatí dodavateli vysoutěženou cenu.

#### II.

#### Doba a místo plnění

1. Dodavatel se zavazuje realizovat kurzy v celém rozsahu od podpisu smlouvy – předpoklad 1. 3. 2012 do 28. 2. 2014 v rozsahu 960 výukových hodin. Zadavatel si vyhrazuje právo po dohodě s dodavatelem stanovit harmonogram výuky. Konečný termín předmětu smlouvy je stanoven jako pevně daný a neměnný.
2. Místem realizace vzdělávacích kurzů je Ústí nad Labem.

#### III.

#### Cena a platební podmínky

1. Cena kurzů je stanovena ve výši

Cena za 1 výukovou hodinu bez DPH	329,- Kč
Cena za 1 výukovou hodinu včetně DPH	394,80,- Kč
Cena celkem bez DPH	315 840,- Kč
Cena celkem včetně DPH	379 008,- Kč



Tento projekt je součástí IPRM Ústí nad Labem Centrum.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Projekt NEFLT (Síť vzdělavatelů učitelů cizích jazyků NEFLT/Network of Educators of Foreign Language Teachers), reg. č. CZ.1.07/2.4.00/31.0074 je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

dle platných právních předpisů. Cena je stanovena dohodou dle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, a je stanovena jako nejvýše přípustná a nepřekročitelná.

2. Cena realizace kurzů bude zaplacená zadavatelem na základě vystaveného daňového dokladu – faktury.
3. Podkladem pro vystavení faktury jsou dílčí zprávy z jednotlivých kurzů včetně prezenčních listin. Dodavatel je oprávněn fakturovat cenu po realizaci 80ti výukových hodin, tzn. celková částka plnění bude rozdělena do 12 dílčích faktur.
4. Daňový doklad – faktura obsahuje kromě čísla smlouvy a lhůty splatnosti, která činí 30 dnů od doručení faktury zadavateli, také náležitosti daňového dokladu dle § 12 zákona č. 588/1992 Sb. a údaje dle § 13a obchodního zákoníku. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je zadavatel oprávněn zaslat ji ve lhůtě splatnosti zpět dodavateli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněného či opraveného dokladu.
5. Úhrada ceny je provedena bezhotovostní formou převodem na bankovní účet, rozhodným dnem zaplacení je den, kdy je částka odepsána z účtu zadavatele.
6. Pro úhradu sankcí dle článku VI. této smlouvy platí stejné platební podmínky jako pro zaplacení faktury.

### IV.

#### Splnění závazku

1. Ke splnění závazku dojde realizací 960 výukových hodin cizích jazyků (včetně hodin češtiny pro cizince).

### V.

#### Odpovědnost dodavatele za vady a jakost

1. Za vadu se považuje: pozdní plnění předmětu smlouvy a nedodržení věcné kvality jednotlivých kurzů (např. neposkytnutí výukových materiálů, nedodržení harmonogramu bez odsouhlasení zadavatelem apod.).
2. Dále se za vadu považuje neposkytnutí podkladů pro monitorovací zprávy projektu (o průběhu realizace té části projektu, na které se podílí).
3. Za vadu se dále považuje nedodržení povinností, které vyplývají z hlavy VIII. „Ustanovení o kontrole“ a z hlavy IX. „Pravidla publicity“ této smlouvy.
4. V případě pozdního plnění předmětu smlouvy budou smluvní strany postupovat podle hlavy VI. „Porušení smluvních povinností“ této smlouvy.
5. V případě výskytu ostatních výše jmenovaných vad, je dodavatel povinen napravit danou skutečnost, v co nejkratším čase.
6. V případě vzniku škody na základě vadného plnění dodavatelem, je dodavatel povinen uhradit náhradu škody dle příslušných právních předpisů.



Tento projekt je součástí IPRM Ústí nad Labem Centrum.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Projekt NEFLT (Síť vzdělavatelů učitelů cizích jazyků NEFLT/Network of Educators of Foreign Language Teachers), reg. č. CZ.1.07/2.4.00/31.0074 je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

## VI.

### Porušení smluvních povinností

1. Smluvní strany se dohodly na následujících sankcích za porušení smluvních povinností:
  - i. Dodavatel se zavazuje uhradit za každý den překročení sjednané doby plnění smluvní pokutu 0,1% z ceny vzdělávacích kurzů.
  - ii. Smluvní strany se zavazují zaplatit za každý den překročení sjednaného termínu splatnosti kteréhokoliv peněžitého závazku úrok z prodlení ve výši 0,1% z fakturované částky do jejího zaplacení.
2. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením povinnosti i v případě, že se jedná o porušení povinnosti, na kterou se vztahuje smluvní pokuta, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu. Náhrada škody zahrnuje skutečnou škodu a ušlý zisk.
3. V případě výskytu vad dle hlavy V smlouvy, může zadavatel od smlouvy odstoupit.

## VII.

### Práva a povinnosti dodavatele

1. Dodavatel může pověřit částí realizace kurzů jinou osobu. Výše subdodávek je stanovena max. na 40 % z celkové ceny realizace vzdělávacích kurzů.
2. Při realizaci částí kurzů jinou osobou má dodavatel odpovědnost, jako by realizoval kurzy sám.
3. Dodavatel je povinen spolupracovat při realizaci kurzů s osobami určenými zadavatelem.
4. Dodavatel je povinen kdykoli na požádání umožnit zadavateli kontrolu realizace jednotlivých kurzů. Zároveň je dodavatel povinen průběžně konzultovat se zadavatelem jakékoliv nejasnosti nebo případné změny při realizaci kurzů.
5. Dojde-li k odvolání sjednaného vyučovacího dne a hodiny objednatel nebo osobou jím zmocněnou, nebo v případě nedostavení se klientů objednatel na objednanou hodinu, má dodavatel právo postupovat podle následujících podmínek:
  - i. Byla-li lekce odvolána objednatel bez včasného informování zhotovitele, hradí zadavatel 100% ceny lekce. Odvoláním bez včasného informování zhotovitele se rozumí případy, kdy:
    - lekce byla odvolána klientem předem do 24 hodin včetně
    - klient objednatel se na hodinu nedostavil, či oznámil zrušení lekce učiteli na místě
  - ii. Byla-li lekce odvolána klientem objednatel předem více než 24 hodin objednatel lekci nehradí.



Tento projekt je součástí IPRM Ústí nad Labem Centrum.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Projekt NEFLT (Síť vzdělavatelů učitelů cizích jazyků NEFLT/Network of Educators of Foreign Language Teachers), reg. č. CZ.1.07/2.4.00/31.0074 je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

### VIII.

#### Ustanovení o kontrole

1. Dodavatel je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty). Minimálně však do 28.2.2027 (13 let).

### IX.

#### Pravidla publicity

1. Vzhledem k tomu, že projekt je spolufinancován z prostředků EU, je nutné dostatečně zajistit psané i vizuální značení EU. Dodavatel je povinen po dohodě se zadavatelem provádět publicitu té části projektu, na které se podílí.
2. Používání špatné prezentace EU bude považováno za nesplnění smlouvy a bude důvodem k jejímu zrušení se všemi důsledky.

### X.

#### Závěrečná ustanovení

1. Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze po dohodě smluvních stran formou písemných a číslovaných dodatků.
2. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech vyhotoveních s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží dvě vyhotovení.
4. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podepsání oběma smluvními stranami a tímto dnem jsou její účastníci svými projevy vázáni.

### XI.

#### Podpisy smluvních stran

Dodavatel i zadavatel shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetli, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost této smlouvy svým podpisem.

V Ústí nad Labem dne 6. 6. 2012

Dodavatel

Mgr. David Matuška

CEET s.r.o. language solutions

Ruprechtická 749/117

460 14 Liberec 14

IČ: 27279987, DIČ: CZ27279987

Zadavatel



www.usc-nad-labem.cz 2007-2013

UNIVERZITA J. E. PURKYNĚ  
V ÚSTÍ NAD LABEM  
pedagogická fakulta  
sekretariát děkanátu  
400 02 Ústí n. L., České mládeže 8

Tento projekt je součástí IPRM Ústí nad Labem Centrum.